



ERSATZTEILLISTE

Spares List

Liste de pièces détachées

Catalogo di pezzi di ricambio

Lista de piezas de recambio

TBD 604 V12

MOTOREN-WERKE MANNHEIM AG

Lieferwerk München

SÜDDEUTSCHE BREMSSEN AG



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Inhaltsverzeichnis

TBD 604 V12

Blatt I

0100 Kurbelgehäuse

0101	Kurbelgehäuse
0102	Ölwanne
0103	Gehäusedeckel (Schwungradseite)
0104	Gehäusedeckel (Schwingungsdämpferseite)
0105	Verschlußdeckel
0106	Verschlußdeckel (bei Ölkühler)
0107	Motorpratze
0108	Motoraufhängung
0111	Ablaufleitung für Wasser und Leckkraftstoff

0200 Kurbeltrieb

0201	Kurbelwelle
0202	Pleuelstange
0203	Kolben
0204	Stufenzwischenrad

0300 Steuerung-Rädertrieb

0301	Nockenwellen
------	--------------

0400 Zylinderkopf

0401A	Zylinderkopf (Elektroanlaß)
0403	Zylinderkopfhaube
0404	Kipphebelbock

0500 Schmierung-Kolbenkühlung

0501	Öldruckregelventil
0503	Ölzahnradpumpe
0504	Ölmeßstab
0505	Vorschmierpumpe
0506	Düse für Kolbenkühlung
0507	Ölkühler und Leitungen
0509	Öldoppelfilter
0511	Ölleitungen an den Ölfiltern (Einkreiskühlung)
0514	Ölleitungen (innen)
0519	Ölleitung für Regler

0520	Ölleitungen für Abgasturbolader BBC RR 153
0521	Ölleitungen an der Einspritzpumpe
0522	Ölsaugleitung
0523	Zentrifuge
0524	Halter
0525	Öleinfüllstutzen
0526	Entlüftungsleitung
0530	Ölleitungen am Zylinderkopf

0600 Kraftstoffsystem-Einspritzung/Regelung

0601	Einspritzventil
0602	Einspritzpumpe
0603	Antrieb
0604	Lamellenkupplung
0606	Reglerantrieb
0607	Regler
0608	Halter für Kraftstoff-Doppelfilter
0609	Kraftstoff-Doppelfilter
0610	Kraftstoffleitungen
0611	Sammelleitung
0612	Regelgestänge
0613	Kraftstoffleitungen

0700 Kühlung

0701	Kreiselpumpe
0702	Zwischenrad (Kreiselpumpe)
0703	Kühlwasserabflußleitungen
0704	Thermostatgehäuse (Ventilator Kühlung)
0705	Kurzschlußleitung
0706	Anschlußkrümmer für Kreiselpumpe
0707	Kühlwasserleitung zum Ölkühler
0708	Kühlwasserleitung
0709	Kühlwasserleitungen
0710	Kühlwasserleitung zum Ladeluftkühler
0711	Kühlwasservorwärmung
0712	Deckel für zentralen Wassereintritt

0800 Luftansaugung

0801 Luftansaugrohr

0900 Abgasanlage

0901 Abgasleitungen

0902 Verkleidung für Abgasleitungen

1000 Anlaßeinrichtungen

1001 Zahnkranz für Anlasser

1002 Anlasser

1003 Magnetventil für Druckluft

1200 Aufladung-Ladeluftkühlung

1201 Ladeluftkühler

1202B Deckel für Ladeluftkühler

1203 Deckel für Ladeluftkühler

1204 Luftführung

1206 Abgasturbolader BBC-RR 153

1207 Luftführung

1209 Entlüftungsleitungen am Ladeluftkühler (Einkreiskühlung)

1213 Ausgleichsleitung für Ladeluft

1216 Auspuffkrümmer für BBC-Lader RR 153

1217 Kompensator

1300 Motorüberwachung-Elektrische Anlage

1301 Regelweganzeige

1302 Pneumatische Startfüllungsbegrenzung

1303 Tachometerantrieb

1304 Zwischenrad für Fliehkraftschalter

1305 Fliehkraftschalter (Blatt 1-3)

1306 Mechanische Abstellvorrichtung

1307 Schnellschlußklappe (Zylinderreihe A)

1308 Schnellschlußklappe (Zylinderreihe B)

1309 Gestänge für Schnellschlußklappe

1310 Armaturenkasten

1311 Drucküberwachung



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Inhaltsverzeichnis

TBD 604 V12

Blatt IV

1312 Temperaturüberwachung

1313 Elektrische Bauteile

2100 Kupplungen und Schwungräder

2101 Schwungrad

2102 Schwingungsdämpfer mit vorderem Antrieb



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Contents

TBD 604 V12

Page I

0100 Crankcase

0101	Crankcase
0102	Oil pan
0103	Crankcase cover (flywheel side)
0104	Crankcase cover (vibration damper side)
0105	Cover
0106	Cover (for oil cooler)
0107	Engine claw
0108	Engine lifting device
0111	Leakage line for water and fuel

0200 Crankshaft drive

0201	Crankshaft
0202	Connecting rod
0203	Piston
0204	Intermediate gear wheel

0300 Engine timing-gears

0301	Camshafts
------	-----------

0400 Cylinder head

0401A	Cylinder head (electrical starting)
0403	Cylinder head cover
0404	Rocker arm bracket

0500 Engine lubrication - piston cooling

0501	Oil pressure control valve
0503	Gear-type oil pump
0504	Oil dip stick
0505	Prelubricating pump
0506	Nozzle for piston cooling
0507	Oil cooler and lines
0509	Oil twin filter
0511	Lines for oil filter (single circuit cooling)
0514	Oil lines (inside)
0519	Oil line for governor



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Contents

TBD 604 V12

Page II

0520	Oil lines for turbocharger BBC RR 153
0521	Oil lines for injection pump
0522	Oil suction line
0523	Centrifugal oil purifier
0524	Holder
0525	Oil filler
0526	Venting line

0530	Oil lines for cylinder head
------	-----------------------------

0600 Fuel system - injection/governing

0601	Injection valve
0602	Injection pump
0603	Driving
0604	Disk coupling
0606	Governor drive
0607	Governor
0608	Holder for fuel twin filter
0609	Fuel twin filter
0610	Fuel lines
0611	Fuel return line
0612	Control mechanism
0613	Fuel lines

0700 Cooling

0701	Centrifugal water pump
0702	Intermediate gear wheel (centrifugal water pump)
0703	Cooling water return lines
0704	Thermostat (fan cooling)
0705	By-pass conduit
0706	Elbow connector for centrifugal water pump
0707	Cooling water conduit toward oil cooler
0708	Cooling water line
0709	Cooling water lines
0710	Cooling water line on intercooler
0711	Cooling water preheating
0712	Cover for water chamber



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Contents

TBD 604 V12

Page III

0800 Air suction

0801 Air intake pipe

0900 Exhaust system

0901 Exhaust lines

0902 Screen for exhaust lines

1000 Starting equipment

1001 Gear rim for starter

1002 Starter

1003 Solenoid valve for compressed air

1200 Turbocharging-aftercooling

1201 Intercooler

1202B Cover for intercooler

1203 Cover for intercooler

1204 Air guide

1206 Turbocharger BBC RR 153

1207 Air guide

1209 Venting lines for intercooler (in fresh water circuit)

1213 Compensating line for charging air

1216 Exhaust elbow pipe for BBC-turbocharger RR 153

1217 Compensator

1300 Engine control system - electric installation

1301 Control rod travel indicator

1302 Pneumatic start stop for control rod

1303 Tachometer drive

1304 Intermediate gear wheel for centrifugal stop motion

1305 Centrifugal stop motion (Sheet 1-3)

1306 Mechanical stop motion

1307 Quick-action trap (cylinder row A)

1308 Quick-action trap (cylinder row B)

1309 Rods for quick-action trap

1310 Instrument panel

1311 Pressure checking



Lieferwerk München
Süddeutsche Bremsen A.G.

Contents

TBD 604 V12

Page IV

- 1312 Temperature checking
- 1313 Electrical components

2100 Couplings and flywheels

- 2101 Flywheel
- 2102 Vibration damper with front drive

Kurbelgehäuse
Crankcase
Carter de vilebrequin
Incastellatura
Bloque de cilindros/cárter

3.604.8.006.0101

Datum: 9.84

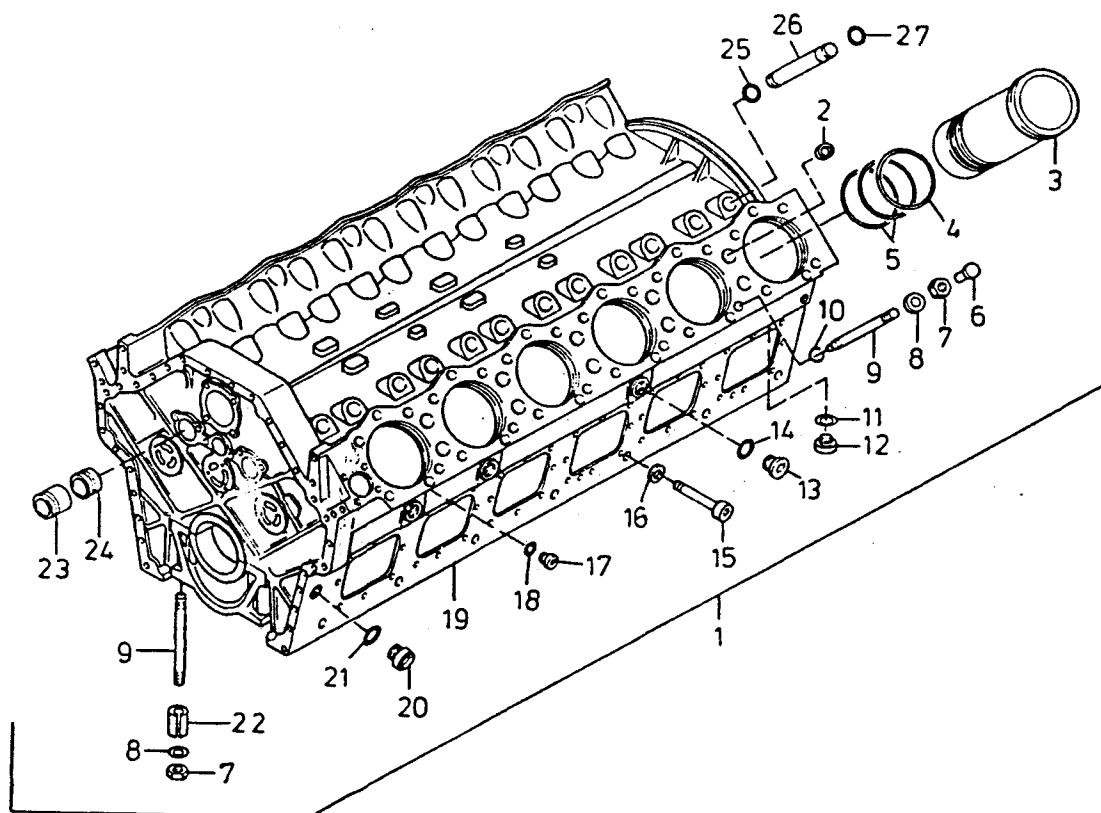


Bild-Nr. Fig. No. Fig. no. Fig. no. Fig. no.	Teil Nr. Piece No. No de la pièce No del pezzo No de la pieza	Benennung Denomination Dénomination Denominazione Denominación	Stückzahl Number Quantité Quantità Cantidad
1	3.604.0.110.610.6	Kurbelgehäuse	1
2	840 DIN 443	Verschlußdeckel	20
3	3.601.0.132.002.4	Zylinderbuchse	12
4	3.0493.00.0.0040	O-Ring	12
5	3.0493.00.0.0041	O-Ring	24
6	3.0219.01.0.0017	Schutzhülse	48
7	M24x1,5 WN 10073	Sechskantmutter	76
8	25 WN 5211	Scheibe	76
9	3.601.0.351.006.4	Stiftschraube	76
10	4A 96401	O-Ring	48
11	A18x24 DIN 7603-CU	Dichtring	2
12	M18x1,5 DIN 908-ST	Verschlußschraube	2
13	M52x1,5 WN 7600	Verschlußschraube	5
14	A52x60 DIN 7603-IT300	Dichtring	5
15	M16x90 DIN 912-10.9	Zylinderschraube	14
16	17 WN 5211	Scheibe	14
17	M14x1,5 DIN 908-ST	Verschlußschraube	4
18	A14x20 DIN 7603-CU	Dichtring	4
19	3.604.0.110.610.5	Kurbelgehäuse	1
20	M26x1,5 DIN 910-ST	Verschlußschraube	1
21	A26x31 DIN 7603-CU	Dichtring	1
22	30x30 WN 5013	Spannstift	14
23	3.601.0.432.003.4	Lagerbuchse	2
24	3.601.0.432.004.4	Lagerbuchse	12
		Crnkcase	
		Cover	
		Cylinder liner	
		O-ring	
		O-ring	
		Protection sleeve	
		Hexagon nut	
		Washer	
		Stud bolt	
		O-ring	
		Sealing washer	
		Plug	
		Plug	
		Sealing washer	
		Hexagon socket head cap screw	
		Washer	
		Plug	
		Sealing washer	
		Plug	
		Sealing washer	
		Crnkcase	
		Plug	
		Sealing washer	
		Straight pin	
		Bearing bush	
		Bearing bush	